



FAQ's ab 8. Klasse: BRING YOUR OWN DEVICE (BYOD) /FAQs for 8th Graders and up: BYOD

- **Werden die Kinder der 8. Klasse eine spezielle Einführungsveranstaltung zu diesem Thema erhalten?**

Die Kinder werden über Klassen- und Fachlehrer in den Umgang mit dem Computer eingeführt. Bei Eintreten in die GIS sowie zu Beginn des Schuljahres erhalten die Schülerinnen und Schüler der 8. Klasse ein Computerauftrag, das sie mit dem Klassenlehrer/der Klassenlehrerin besprechen und welches vom Schüler/der Schülerin sowie einem/einer Erziehungsberechtigten unterschrieben wird.

Will the 8th graders have an orientation about using technology in the classroom?

The students will be introduced to computers (how to handle them properly and for academic purposes) by the homeroom teacher and subject teachers. When enrolling and at the beginning of the school year, 9th grade students will receive a computer agreement and guidelines, which they will discuss with their homeroom teacher, and both the student and parents will sign the agreement.

- **Wer ist Ansprechpartner in der Schule bei technischen (Hardware & Software) Anlaufproblemen?**

Erste Ansprechpartner sind die Fachlehrer. Sollten diese das Problem nicht lösen können, ist der weitere Ansprechpartner unser Systemadministrator Alex Suero.

Who is the contact person at school with technical (hardware & software) start-up problems?

When a problem arises, the first person to contact is the teacher. If the teacher cannot solve the problem, our network administrator Alex Suero should be contacted.

- **Sind auch die Lehrbücher online verfügbar?**

Die Anzahl der online zur Verfügung stehenden Lehrbücher ist noch sehr begrenzt und i.d.R. von Seiten der Verlage auch mit der Anschaffung des dazu gehörenden Buches verbunden. Sollten Klassensätze neu angeschafft werden, werden nach und nach Onlinebücher eingesetzt, sofern verfügbar.

Are the textbooks available online?

The number of textbooks available online is still very limited, and generally publishers require the school to purchase the (hard copies) of the books as well. As the school purchases new class sets, additional online versions will become available.

- **Sind die involvierten Lehrer alle dementsprechend fachlich ausgebildet?**

Alle Lehrerinnen und Lehrer nehmen an fachspezifischen Fortbildungen je nach Angebot und

Möglichkeit teil. Grundsätzlich ist es so, dass unsere Lehrerinnen und Lehrer schon seit Jahren digitale Medien einsetzen und der Umgang mit Computer, Laptop und Tablet kein Neuland für sie ist.

Are all the teachers involved professionally trained?

Teachers participate in professional development throughout the year and are continually learning new ways to use and implement technology in their classrooms. For years our teachers have been using technology and digital media so this BYOD is not new territory for them.

- **Sind die Geräte durch eine besondere Versicherung der Schule abgedeckt?**

Da es sich um private Geräte der Schülerinnen und Schüler wie auch der Lehrkräfte handelt, kann die Schule keine Versicherung übernehmen und vermittelt auch grundsätzlich keine Versicherungen. Die Form der besonderen Versicherung der Schule für Geräte von Schülern und Lehrkräften ist in den USA nicht üblich.

Is the equipment covered by a special insurance policy?

Since students and teachers are using their own private devices, the school cannot provide any insurance coverage. Ensuring private devices, even if used in school for educational purposes, is not common in the USA.

- **Wer ist für Wartung und Pflege der mitgebrachten Computer verantwortlich?**

Die Eltern (bzw. die Schülerinnen und Schüler) sind eigenverantwortlich für die Pflege und Wartung ihrer Laptops. Hier existieren ggf. Herstellergarantien und Gewährleistungen, die jedoch nicht durch die Schule verwaltet werden.

Who is responsible for the maintenance and care of the computer?

The parents (or students) are responsible for the care and maintenance of their devices. There may be manufacturing guarantees and warranties; however, those are not managed by the school.

- **Wäre es seitens der Schule möglich einen "Gruppendiscount" auszuhandeln, da viele Familien die Geräte neu einkaufen werden?**

Die Schule übernimmt im Prinzip nicht den Kauf der Geräte, ist jedoch unter bestimmten Umständen bereit, einen Gruppendiscount zu prüfen. Im Allgemeinen ist jedoch nur mit einem geringfügigen Discount zu rechnen, der etwa dem üblichen Discount der einschlägigen Elektronikhandelsketten entspricht. Zu bedenken sind auch die Nachteile des Kaufes über die Schule, wenn es um steuerliche Absetzbarkeit und Garantieansprüche geht, wenn keine Rechnung auf Name der Familie vorliegt

Would it be possible to negotiate a "group discount" on the part of the school, as many families will be buying the equipment at the same time?

The school is not purchasing the equipment, but under certain circumstances would be willing to look into a group discount. However, the discount would most likely be small and comparable to the discounts often offered at local electronics chain stores. The disadvantages of the school purchasing the equipment/negotiating a discount must also be considered (for example, tax deductibility and guarantee claims, when the school's name rather than the family's name appears on the receipt).

- **Gibt es Schließfächer für die 8. Klasse, damit die Geräte bei Nichtbenutzung sorgfältig aufbewahrt werden können?**

Es stehen genügend Schließfächer im Flur des Gymnasiums zur Verfügung. Die Anmeldung für die Benutzung eines Schließfaches erfolgt über das Front Office.

Are there lockers for the 8th graders so that the equipment can be stored carefully when not in use?

There are enough lockers in the corridor of the Upper School for students to use. Students can sign up for a locker in the Front Office.

- **Sind die Daten der Schüler, welche in das digitale Klassenbuch eingegeben werden, sicher?**

Die Speicherung erfolgt auf den Servern der Firma Gruber&Petters, welche das System WebUntis betreibt. Es gibt eine Datenschutzerklärung, nach der die deutschen Anforderungen an Datensicherheit und Vertraulichkeit eingehalten werden. Der Zugriff auf die Seiten erfolgt durch das sichere Übertragungsprotokoll HTTPS, das auch Banken zur Übertragung der Konto- und Kreditkartendaten verwenden. Alle Eingaben und Abfragen sind passwortgeschützt.

Are students' data that is entered into the digital class book secure?

The data is stored on the servers of the company Gruber & Petters, which hosts the WebUntis system. There is a data protection declaration which complies with the German requirements for data security and confidentiality. Access to the pages is through the secure transmission protocol HTTPS, which banks also use to transfer account and credit card data. All entries and queries are password-protected.

- **Welche technischen Merkmale sollte der Computer haben? Welche Software-Ausstattung muss der Computer haben?**

Wir möchten Ihnen kein Gerät vorschreiben, sondern lediglich für den Beginn der 8. Klasse sicherstellen, dass bei jedem Schüler/jeder Schülerin ein Gerät vorhanden ist, welches täglich in die Schule mitgebracht wird. Es gibt viele Argumente, die sowohl für den Einsatz von Laptops, aber auch für den Gebrauch von iPads sprechen. Wir haben diese intensiv diskutiert, mussten jedoch feststellen, dass eine eindeutige Präferenz so gut wie unmöglich ist. Nach unserer Erfahrung eignen sich jedoch Laptops besser. Lediglich eine gewisse Grundausstattung müssen wir erwarten, die auf jedem iPad oder Laptop vorhanden sein soll. Hierbei handelt es sich um das Microsoft Office-Paket, welches für iPads auch in Form des Office365 erhältlich ist. Oftmals wird auch Google-Docs im Unterricht verwendet, sodass die Einrichtung eines Google-accounts empfohlen wird. Sollten Sie ein iPad anschaffen wollen, ist sicherlich die 64 GB-Version zu empfehlen.

What technical characteristics should the computer have? What software must the computer have?

At the beginning of school, each 8th grader must have a device that is brought to school every day. There are many arguments for the use of laptops and iPads. We have discussed these intensively, but we have found that a clear preference is almost impossible. However, in our experience laptops are better for schoolwork. We expect certain programs to be on every iPad or laptop. For instance, the Microsoft Office package, which is available for iPads also in the form of the Office365 is needed. Often Google Docs is also used during class, so it is recommended to set up a Google Account. If you prefer to buy an iPad, the 64 GB version is certainly recommendable.